

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 december 2000

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**teneinde de Volksrepubliek China te bewegen
respect te hebben voor de mensenrechten
en de schending ervan onverwijld stop te
zetten**

(ingediend door de heer Gerolf Annemans)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

4 décembre 2000

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**visant à inciter la République populaire de
Chine à respecter les droits de l'homme
et à cesser immédiatement
de les violer**

(déposée par M. Gerolf Annemans)

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le
Changeement		
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)	CRIV :	Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be	e-mail : aff.generales@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het Vlaams Blok staat niet alleen als het stelt dat het communistische China onophoudelijk de mensenrechten met de voeten treedt. Verschillende mensenrechtenorganisaties en objectieve waarnemers geven herhaaldelijk hun gemotiveerde kritiek terzake.

Iedere Chinese burger die niet in de pas loopt van de denkbeelden van de Chinese autoriteiten, wordt in het oog gehouden, geïntimideerd, aangehouden en desgevallend bij de kraag gevat voor een zogenaamd «heropvoedingproject». In vele gevallen volgen ongenadige celstraffen of zelfs de doodstraf.

Het Vlaams Blok huivert van elke denkdictatuur en kant zich tegen elk regime dat de vrije meningsuiting, de vrijheid van gedachte, geloof en vergadering aan banden legt. Om aan deze houding concreet gestalte te geven, zag het Vlaams Blok onlangs nog af van deelname aan een officiële zending van de Kamer van volksvertegenwoordigers naar China, aangezien China op grote schaal de mensenrechten schendt.

Als een van de weinige partijen distantiëren wij ons dan ook van de officiële bezoeken aan en van China zolang er van regeringszijde niet formeel wordt geprotesteerd bij de Chinese autoriteiten tegen de schending van de mensenrechten in China.

Gerolf ANNEMANS (VLAAMS BLOK)

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le *Vlaams Blok* n'est pas seul à dénoncer le fait que la Chine communiste ne cesse de fouler aux pieds les droits de l'homme. Plusieurs organisations de défense des droits de l'homme et observateurs objectifs formulent régulièrement des critiques motivées à ce propos.

Tout citoyen chinois qui ne suit pas scrupuleusement la ligne idéologique tracée par les autorités de son pays est surveillé, intimidé, arrêté et, le cas échéant, contraint de suivre un « projet de rééducation ». Dans de nombreux cas, ce citoyen est ensuite emprisonné sans merci, voire exécuté.

Toute dictature intellectuelle irrite le *Vlaams Blok*, qui est l'ennemi de tout régime réprimant la liberté d'expression, la liberté de pensée, de croyance et de réunion. Pour traduire cette opposition dans les faits, le *Vlaams Blok* a encore renoncé récemment à participer à une mission officielle de la Chambre des représentants en Chine, étant donné qu'il serait vain de vouloir dénombrer toutes les violations des droits de l'homme dont ce pays se rend coupable.

Nous sommes un des rares partis qui soit dès lors résolu à se distancier des visites officielles en Chine et de celles effectuées dans notre pays par des délégations chinoises tant que le gouvernement ne protestera pas formellement auprès des autorités chinoises contre les violations des droits de l'homme dans ce pays.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. gelet op de reeds jaren aanhoudende berichten over de schending van de mensenrechten in China;

B. gelet op de feitelijke vaststelling dat er in het verleden nooit van Belgische regeringszijde formeel afstand is genomen van deze schendingen;

C. gelet op het feit dat het ophouden van de schendingen van de mensenrechten nooit door de Belgische regering als noodzakelijke voorwaarde is gesteld voor het aangaan van economische en culturele relaties;

D. gelet op de talrijke rapporten van Amnesty International die de schending van de mensenrechten in China reeds herhaaldelijk aantoonen;

E. gelet op het gezag dat deze internationale organisatie nochtans geniet, ook in ons land;

F. gelet op het feit dat verschillende ministers uit de federale regering zich vóór hun ministerschap vaak vele jaren engageerden in mensenrechtenorganisaties;

G. overwegende dat China Tibet reeds vele jaren bezet houdt, er een repressief beleid voert en de geestelijke leider, de Dalai Lama, niet mag terugkeren naar zijn land;

H. overwegende dat het boeddhisme in Tibet zonder ademruimte aan banden is gelegd;

I. overwegende dat ook andere religies in China worden gemuilkorfd en dat hun religieuze leiders zeer vaak worden gevangen genomen;

J. overwegende dat Falun Gong, een los op het boeddhisme geïnspireerde meditatiebeweging met vele leden, wegens haar grote populariteit, door de Chinese autoriteiten als een politieke bedreiging wordt aanzien met duizenden detenties tot gevolg;

K. overwegende dat de officiële katholieke kerk in China noodgedwongen ondergronds moet opereren terwijl een door de overheid georganiseerde en gecontroleerde staatskerk, de zgn. patriottische kerk, naar voor wordt geschoven als de enige katholieke kerk-gemeenschap;

PROPOSITION DE RESOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. eu égard aux informations concernant la violation des droits de l'homme en Chine qui ne cessent d'affluer depuis des années;

B. eu égard à la constatation que, par le passé, le gouvernement belge n'a jamais condamné formellement ces violations ;

C. eu égard au fait que le gouvernement belge n'a jamais subordonné l'établissement de relations économiques et culturelles à la cessation des violations des droits de l'homme ;

D. eu égard au fait que de nombreux rapports d'Amnesty international ont d'ores et déjà dénoncé à maintes reprises les violations des droits de l'homme perpétrées en Chine ;

E. eu égard au crédit dont jouit pourtant cette organisation internationale, même dans notre pays ;

F. eu égard au fait qu'avant d'exercer des fonctions ministérielles, différents ministres du gouvernement fédéral ont milité pendant de nombreuses années au sein d'organisations de défense des droits de l'homme ;

G. considérant que la Chine occupe le Tibet depuis de nombreuses années, qu'elle y mène une politique répressive et que le chef spirituel, le Dalaï-Lama, ne peut retourner dans son pays ;

H. considérant que le bouddhisme est étouffé au Tibet ;

I. considérant que d'autres religions sont, elles aussi, muselées en Chine et que leurs chefs religieux sont très souvent arrêtés ;

J. considérant que les autorités chinoises estiment qu'en raison de sa popularité, le *Falun Gong*, un mouvement de méditation s'inspirant librement du bouddhisme et comptant de nombreux adeptes, constitue une menace politique, et qu'elles procèdent à des milliers d'arrestations parmi ces adeptes ;

K. considérant que l'Eglise catholique officielle de Chine est contrainte de se réfugier dans la clandestinité, alors qu'une église d'État organisée et contrôlée par le pouvoir, l'église dite « patriotique », est présentée comme la seule communauté ecclésiastique catholique ;

L. overwegende dat er nog steeds mensen vastzitten die jaren geleden deelnamen aan de vreedzame acties voor meer openheid en democratie op het Tien'anmenplein in Beijing;

M. overwegende dat o.m. de Oeigoeren in de noordwestelijke regio Xinjiang als tweederangsburgers worden behandeld;

N. overwegende dat de Oeigoerese zakenvrouw die ijvert voor vrouwenrechten en die in 1995 nog lid was van de officiële delegatie voor de VN-vrouwenconferentie in Beijing, Rebiya Kadeer, tijdens een geheim politiek geïnspireerd proces werd veroordeeld tot acht jaar gevangenis;

O. overwegende dat in China het bestaan van vrije vakbonden onmogelijk wordt gemaakt;

P. overwegende dat China een eenpartijstaat is en dus een dictatuur waar vrije verkiezingen uitgesloten zijn;

Q. overwegende dat in China de doodstraf wordt uitgevoerd en jaarlijks meer mensen worden geëxecuteerd dan in alle andere landen bij elkaar, vaak zelfs voor niet-gewelddadige misdaden zoals fraude of oplichting;

R. overwegende dat China er in slaagde - in samenwerking met andere landen waar het ook erg gesteld is met de democratie en de mensenrechten, zoals Rusland, Cuba, India, Indonesië en Pakistan - om in april jongstleden bij de Mensenrechtencommissie van de Verenigde Naties via een procedurele zet te ontkomen aan een Amerikaanse resolutie die de toenemende politieke en religieuze repressie in dat land veroordeelde;

S. gelet op het feit dat China dit initiatief van de Verenigde Staten een ongegronde aanval noemde;

T. overwegende dat bij de door Prins Filip aangevoerde handelsmissie naar China in mei jl. en tijdens het bezoek van midden juli van de Chinese premier Zhu Rongji aan ons land enkel de economische belangen op het voorplan stonden;

U. overwegende dat België en China inzake mensenrechten een zeer algemene en absoluut nietszeggende verklaring aflegden die tot geen enkel engagement dwingt en zonder dat concrete feiten inzake de schending van de mensenrechten aan bod kwamen;

L. considérant que des personnes qui ont participé il y a plusieurs années, à la place Tien'anmen à Pékin, aux actions pacifiques réclamant davantage d'ouverture et de démocratie sont toujours détenues ;

M. considérant que notamment les Ouïghours, établis au nord-ouest dans la région du Xinjiang, sont traités en citoyens de second ordre ;

N. considérant que Rebiya Kadeer, femme d'affaires ouïghoure qui milite pour le respect des droits des femmes et qui, en 1995, faisait encore partie de la délégation officielle à la Conférence des femmes des Nations unies qui s'est tenue à Pékin, a été condamnée à huit ans de prison au cours d'un procès secret d'inspiration politique ;

O. considérant que les autorités chinoises empêchent la création d'organisations syndicales libres ;

P. considérant que la Chine est un État qui ne connaît qu'un seul parti et est donc une dictature où la tenue d'élections libres est exclue ;

Q. considérant que la peine de mort y est appliquée et que, chaque année, les exécutions y sont plus nombreuses que dans l'ensemble des autres pays ; qu'il y est souvent même procédé pour des crimes non violents tels que la fraude et l'escroquerie ;

R. considérant que, par une manœuvre de procédure, la Chine est parvenue - en collaboration avec d'autres États, tels que la Russie, Cuba, l'Inde, l'Indonésie et le Pakistan, où la démocratie et les droits de l'homme sont également malmenés - à se soustraire en avril dernier, au sein de la Commission des droits de l'homme des Nations unies, à une résolution américaine qui condamnait la montée en puissance de la répression politique et religieuse dans ce pays ;

S. eu égard au fait que la Chine a qualifié cette initiative des États-Unis d'attaque sans fondement ;

T. considérant que tant la mission commerciale qui s'est rendue en Chine en mai dernier sous la conduite du Prince Philippe que la visite que le premier ministre chinois Zhu Rongji a rendue à la mi-juillet à notre pays étaient dominées par des intérêts économiques ;

U. considérant que la Belgique et la Chine ont fait, en matière de droits de l'homme, une déclaration très générale et tout à fait évasive, qui n'implique aucun engagement, et qu'elles n'ont évoqué aucun fait concret concernant la violation des droits de l'homme ;

V. overwegende dat België bij China geen effectieve stappen heeft ondernomen om het gevoerde beleid inzake mensenrechten te wraken en te doen wijzigen;

W. overwegende dat de huidige Belgische regering inzake China gewoon het beleid van de vorige regering verder zet;

X. gelet op het feit dat het buitenlandse beleid van deze regering nochtans de mond vol heeft over democratie en mensenrechten als het over westerse landen gaat;

Y. besluitend dat de Belgische regering terzake een inconsequente houding voert;

vraagt de federale regering,

1. initiatieven te nemen om zo spoedig mogelijk en formeel te protesteren bij de Chinese autoriteiten tegen alle toestanden waarbij de mensenrechten in China geschonden worden;

2. in algemene orde handels- en economische relaties enkel aan te gaan met landen waar de democratie en de mensenrechten verzekerd zijn.

24 oktober 2000

Gerolf ANNEMANS (VLAAMS BLOK)

V. considérant que la Belgique n'a entrepris aucune démarche effective auprès de la Chine afin de récuser et de faire modifier la politique qu'elle mène en matière de droits de l'homme ;

W. considérant qu'en ce qui concerne la Chine, le gouvernement belge actuel se contente de poursuivre la politique menée par le gouvernement précédent ;

X. tenant compte du fait que la politique étrangère du gouvernement actuel se focalise pourtant sur la démocratie et les droits de l'homme lorsqu'il s'agit de pays occidentaux ;

Y. estimant que l'attitude adoptée par le gouvernement belge manque de cohérence en la matière ;

demande au gouvernement fédéral,

1. de prendre des initiatives afin de protester le plus rapidement possible et de façon formelle auprès des autorités chinoises contre toutes les violations des droits de l'homme commises en Chine ;

2. d'un point de vue général, de ne nouer des relations commerciales et économiques qu'avec des pays où la démocratie et les droits de l'homme sont garantis.

24 octobre 2000